

《秦既并灭六国》原文和翻译译文

1、《秦既并灭六国》原文和翻译译文

《秦既并灭六国》原文和翻译

原文

秦既并灭六国，专有天下，罢侯置守。艾子当是时，与秦之相有旧，喜以趣之，欲求一佳郡守。秦相见艾子，甚笃故情，日延饮食，皆玉醴珍馐。数日，以情白之。相欣然谓曰“细事，可，必副所欲。”又数日，乃曰“欲以一寸原。”艾子曰“吾见丞相望之，然又日享甘旨，必谓甚有筹画，原来只有生得耀州知白。”

译文

秦朝灭六国完成统一之后，罢黜了原来的封侯制度，实行郡县制度。艾子这人呢，与秦朝的丞相有点关系，是老朋友，于是就非常高兴地去找秦丞相，想到一个好点的郡去当太守。秦相接见了艾子，非常热情，谈起过去的感情也非常动情，每天摆宴席招待艾子。过了几天，艾子把来意告诉秦相。秦相很爽快地就答应了，说这是小事一桩，一定满足你的要求。又过了几天，秦相告诉艾子：“给你一个一寸原的郡守吧！”艾子说：“我来找你，求你办事。你那么热情的好酒好菜招待我。我满心的认为你一定有详细的打算，原来也是让我空欢喜一场啊！”

2、《秦废封建》原文及翻译译文

《秦废封建》原文及翻译苏轼

原文：

秦初并天下，丞相绾等言：“燕、齐、荆地远，不置王无以镇之，请立诸子。”始皇下其议，群臣皆以为便。廷尉斯曰：“周文、武所封子弟同姓甚众，然后属疏远，相攻击如仇讎，诸侯更相诛伐，天子不能禁止。今海内赖陛下神灵一统，皆为郡县。诸子功臣以公赋税重赏赐之，甚易制。天下无异意，则安宁之术也。置诸侯不便。”始皇曰：“天下共苦战斗不休，以有侯王。赖宗庙天下初定，又复立国，是树兵也，求其宁息，岂不难哉！廷尉议是。”分天下为三十六郡，郡置守、尉、监。

苏子曰：圣人不能为时，亦不失时。时非圣人之所能为也，能不失时而已。三代之兴，诸侯无罪不可夺削，因而君之虽欲罢侯置守，可得乎？此所谓不能为时者也。周衰，诸侯相并，齐、晋、秦、楚皆千馀里，其势足以建侯树屏。至于七国皆称王，行天子之事，然终不封诸侯。久矣，世之畏诸侯之祸也，非独李斯、始皇知之。

始皇既并天下，分郡邑，置守宰，理固当然，如冬裘夏葛，时之所宜，非人之私智独见也，所谓不失时者，而学士大夫多非之。汉高帝欲立六国后，张子房以为不可，李斯之论与子房无异。高帝闻子房之言，知诸侯之不可复，明矣。然卒王韩信、彭越、英布、卢绾，岂独高帝所为，子房亦与焉。故柳宗元曰：“封建非圣人意也，势也。”

昔之论封建者甚众，宗元之论出，而诸子之论废矣，虽圣人复起，不能易也。故吾取其说而附益之，曰：凡有血气必争，争必以利，利莫大于封建。封建者，争之端而乱之始也。自书契【1】以来，臣弑其君，子弑其父，父子兄弟相贼杀，有不出于袭封而争位者乎？自三代圣人以礼乐教化天下，至刑措不用，然终不能已篡弑之祸。至汉以来，君臣父子相贼虐者，皆诸侯王子孙，其馀卿大夫不世袭者，盖未尝有也。近世无复封建，则此祸几绝。仁人君子，忍复开之欤？故吾以为李斯、始皇之言，柳宗元之论，当为万世法也。

(取材于宋·苏轼《东坡志林》)

解释：【1】书契：指有文字记载。

译文：

秦王刚刚吞并天下的时候，丞相王绾等说：“燕国、齐国、楚国之地偏远，如果不设置藩王就无法镇守这些地方，请立各位皇子为诸侯王。”秦始皇把这条建议交给大臣们讨论，群臣都以为(分封藩王)有利。廷尉李斯说：“周文王、周武王所分封的同姓子弟很多，然而后来的亲属日益疏远，(他们)像仇人一样互相攻击，各诸侯国更是互相征战，最终达到天子也不能禁止的地步。现在天下依靠陛下的神力，全部统一成为秦朝的郡县，诸位皇子和功臣朝廷可以用公家的赋税分别重重地赏赐他们，很容易控制他们。能够使天下人没有异心，这就是使天下安宁的正确办法，(所以说)设置诸侯不利。”秦始皇说：“天下一一直都苦于战斗不止，正因为有诸侯王。现在依靠大秦宗庙的福佑天下刚刚安定，又再设立诸侯国，这是建立(分立的)部队，要想天下安定，岂不是太难了吗!廷尉的意见是对的。”于是就划分天下为三十六个郡，每个郡分别设置守、尉、监。

苏子(苏轼)说：圣人不能创造时代，也不能违背时代。时势不是圣人所能造就的，圣人能把握时势，不违背时势罢了。三代兴盛的时候，诸侯如果无罪就不可剥夺(他们的封国)，因而君主即使想要废除分封制度设置郡守，能行得通吗?这就是所说的不能创造时代。周朝衰落了，诸侯互相吞并，齐国、晋国、秦国、楚国都达到方圆一千余里的国土，他们的势力足够来分封诸侯树立屏障。到了七国都称了王，做(以前)天子(才能做的)事，然而终究不能分封诸侯。(这是已经被验证)很久了的事情，世人害怕诸侯造成的灾祸，不是只有李斯和秦始皇知道这一点。

秦始皇吞并天下以后，划分郡县，设置郡县的守吏，道理本来就应当这样，(这就)像冬天穿皮袄夏天穿葛衣，是时令所应当的事情，并不是某些人的个人智慧或独到见解，(一般)所说的不违背时代的情况，求学者和士大夫大多认为它不对。汉高帝想封六国的后人，张良认为不行，李斯的意见与张良的意见没有什么不同。汉高帝听了张良的话，知道分封诸侯不可恢复，这是非常明显的了。然而最终还是分封韩信、彭越、英布、卢绾，(这件事)难道只是汉高帝做的事情吗，张良也参与了。所以柳宗元说：“分封诸侯的制度并不是圣人的本意，而是时势使然。”

过去议论分封诸侯的人，柳宗元的议论一出，而其他诸人的议论都被废弃了，即使是圣人再复活，也不能改变了。所以我采用他的说法，又增补了一些，说：凡是有血气的人一定会争夺，争夺一定会因为利益，而利益没有比分封诸侯再大的了。分封诸侯，是争战的开端、战乱的开始。从有书面文字记载以来，臣下弑杀他的国君，儿子弑杀他的父亲，父子兄弟互相残杀，有不是因为袭取封国和争夺王位的情况吗？自夏商周起圣人用礼乐教化天下，曾经达到了刑罚可以搁置不用的程度，但是最终不能终止篡位弑君的祸患。到汉代以来，君臣父子互相残杀的情况，都是诸侯王的子孙，其余的不能世袭的卿和大夫，从未有过。近世不再分封诸侯，所以这种祸事差不多绝迹了。仁人君子，难道忍心再开始这种祸事吗？所以我认为李斯、秦始皇的意见和柳宗元的意见，应当成为万世万代的法则。

《秦废封建》

3、《苏秦以连横说秦》原文及翻译译文

《苏秦以连横说秦》原文及翻译战国策

原文：

苏秦始将连横说秦惠王，曰：“以大王之贤，士民之众，车骑之用，兵法之教，可以并诸侯，吞天下，称帝而治。愿大王少留意，臣请奏其效。”

秦王曰：“寡人闻之：毛羽不丰满者不可以高飞，文章不成者不可以诛罚，道德不厚者不可以使民，政教不顺者不可以烦大臣。今先生俨然不远千里而庭教之，愿以异日。”

说秦王书十上而说不行。黑貂之裘敝，黄金百斤尽，资用乏绝，去秦而归。羸滕履蹻，负书担囊，形容枯槁，面目黧黑，状有愧色。归至家，妻不下纊，嫂不为炊，父母不与言。苏秦喟然叹曰：“妻不以我为夫，嫂不以我为叔，父母不以我为子，是皆秦之罪也。”乃夜发书，陈篋数十，得太公《阴符》之谋，伏而诵之，简练以为揣摩。读书欲睡，引锥自刺其股，血流至足，曰：“安有说人主不能出其金玉锦绣，取卿相之尊者乎？”期年，揣摩成，曰：“此真可以说当世之君矣！”

于是乃摩燕乌集阙，见说赵王于华屋之下，抵掌而谈。赵王大说，封为武安君，受相印，革车百乘，锦绣千纯，白璧百双，黄金万镒，以随其后，约从散横，以抑强秦。故苏秦相于赵而关不通。

当此之时，天下之大，万民之众，王侯之威，谋臣之权，皆欲决于苏秦之策。不费斗粮，未烦一兵，未战一士，未绝一弦，未折一矢，诸侯相亲，贤于兄弟。夫贤人任而天下服，一人用而天下从。故曰：“式于政，不式于勇；式于廊庙之内，不式于四境之外。”当秦之隆，黄金万镒为用，转毂连骑，炫煌于道，山东之国，从风而服，使赵大重。且夫苏秦，特穷巷掘门、桑户椽枢之士耳，伏轼搏衔，横历天下，廷说诸侯之主，杜左右之口，天下莫之能伉。

将说楚王，路过洛阳，父母闻之，清宫除道，张乐设饮，郊迎三十里。妻侧目而视，侧耳而听；嫂蛇行匍伏，四拜自跪而谢。苏秦曰：“嫂，何前倨而后卑也？”嫂曰：“以季子之位尊而多金。”苏秦曰：“嗟乎！贫穷则父母不子，富贵则亲戚畏惧。人生世上，势位富贵，盖

Word

可忽乎哉?”

(选自《战国策·秦策》)

译文:

苏秦起先主张连横，劝秦惠王说：“大王您的国家，西面有巴、蜀、汉中的富饶，北面有胡貉和代马的物产，南面有巫山、黔中的屏障，东面有肴山、函谷关的坚固。耕田肥美，百姓富足，战车有万辆，武士有百万，在千里沃野上有多种出产，地势形胜而便利，这就是所谓的天府，天下显赫的大国啊。凭着大王的贤明，士民的众多，车骑的充足，兵法的教习，可以兼并诸侯，独吞天下，称帝而加以治理。希望大王能对此稍许留意一下，我请求来实现这件事。”

秦王回答说：“我听说：羽毛不丰满的不能高飞上天，法令不完备的不能惩治犯人，道德不深厚的不能驱使百姓，政教不顺民心的不能烦劳大臣。现在您一本正经老远跑来在朝廷上开导我，我愿改日再听您的教诲。”

苏秦说：“我本来就怀疑大王不会接受我的意见。过去神农讨伐补遂，黄帝讨伐涿鹿、擒获蚩尤，尧讨伐驩兜，舜讨伐三苗，禹讨伐共工，商汤讨伐夏桀，周文王讨伐崇国，周武王讨伐纣王，齐桓公用武力称霸天下。由此看来，哪有不用战争手段的呢？古代让车辆来回奔驰，用言语互相交结，天下成为一体，有的约从有的连横，不再储备武器甲冑。文士个个巧舌如簧，诸侯听得稀里糊涂，群议纷起，难以清理。规章制度虽已完备，人们却到处虚情假意，条文记录又多又乱，百姓还是衣食不足。君臣愁容相对，人民无所依靠，道理愈是清楚明白，战乱反而愈益四起。穿着讲穿服饰的文士虽然善辩，攻战却难以止息。愈是广泛地玩弄文辞，天下就愈难以治理。说的人说得舌头破，听的人听得耳朵聋，却不见成功，嘴上大讲仁义礼信，却不能使天下人相亲。于是就废却文治、信用武力，以优厚待遇蓄养勇士，备好盔甲，磨好兵器，在战场上决一胜负。想白白等待以招致利益，安然兀坐而想扩展疆土，即使是上古五帝、三王、五霸，贤明的君主，常想坐而实现，势必不可能。所以用战争来解决问题，相距远的就两支队伍相互进攻，相距近的持着刀戟相互冲刺，然后方能建立大功。因此对外军队取得了胜利，对内因行仁义而强大，上面的国君有了权威，下面的人民才能驯服。现在，要想并吞天下，超越大国，使敌国屈服，制服海内，君临天下百姓，以诸侯为臣，非发动战争不可。现在在位的国君，忽略了这个根本道理，都是教化不明，治理混乱，又被一些人的奇谈怪论所迷惑，沉溺在巧言诡辩之中。象这样看来，大王您是不会采纳我的建议的。”

劝说秦王的奏折多次呈上，而苏秦的主张仍未实行，黑貂皮大衣穿破了，一百斤黄金也用完了，钱财一点不剩，只得离开秦国，返回家乡。缠着绑腿布，穿着草鞋，背着书箱，挑着行李，脸上又瘦又黑，一脸羞愧之色。回到家里，妻子不下织机，嫂子不去做饭，父母不与他说话。苏秦长叹道：“妻子不把我当丈夫，嫂子不把我当小叔，父母不把我当儿子，这都是我的过错啊！”于是半夜找书，摆开几十只书箱，找到了姜太公的兵书，埋头诵读，反复选择、熟习、研究、体会。读到昏昏欲睡时，就拿针刺自己的大腿，鲜血一直流到脚跟，并自言自语说：“哪有去游说国君，而不能让他拿出金玉锦绣，取得卿相之尊的人呢？”满一年，研究成功，说：“这下真的可以去游说当代国君了！”

于是就登上名为燕乌集的宫阙，在宫殿之下谒见并游说赵王，拍着手掌侃侃而谈，赵王大喜，封苏秦为武安君。拜受相印，以兵车一百辆、锦绣一千匹、白璧一百对、黄金一万镒跟在他的后面，用来联合六国，瓦解连横，抑制强秦，所以苏秦在赵国为相而函谷关交通断绝。

在这个时候，那么大的天下，那么多的百姓，王侯的威望，谋臣的权力，都要被苏秦的策略所决定。不花费一斗粮，不烦劳一个兵，一个战士也不作战，一根弓弦也不断绝，一枝箭也不弯折，诸侯相亲，胜过兄弟。贤人在位而天下驯服，一人被用而天下合纵，所以说：应运用德政，不应凭借勇力；应用于朝廷之内，不应用于国土之外。在苏秦显赫尊荣之时，黄金万镒被他化用，随从车骑络绎不绝，一路炫耀，华山以东各国随风折服，从而使赵国的地位大大加重。况且那个苏秦，只不过是出于穷巷、窑门、桑户、棊枢之中的贫士罢了，但他伏在车轼之上，牵着马的勒头，横行于天下，在朝廷上劝说诸侯王，杜塞左右大臣的嘴巴，天下没有人能与他匹敌。

苏秦将去游说楚王，路过洛阳，父母听到消息，收拾房屋，打扫街道，设置音乐，准备酒席，到三十里外郊野去迎接。妻子不敢正面看他，侧着耳朵听他说话。嫂子像蛇一样在地上匍匐，再三再四地跪拜谢罪。苏秦问：“嫂子为什么过去那么趾高气扬，而现在又如此卑躬屈膝呢？”嫂子回答说：“因为你地位尊贵而且很有钱呀。”苏秦叹道：“唉！贫穷的时候父母不把我当儿子，富贵的时候连亲戚也畏惧，人活在世上，权势地位和荣华富贵，难道是可以忽视的吗？”

《苏秦以连横说秦》

4、《新唐书·秦琼传》原文及翻译译文

《新唐书·秦琼传》原文及翻译新唐书

原文：

秦琼字叔宝，齐州历城人。始为隋将来护儿帐内，母丧，护儿遣使襚①吊之。

俄从通守张须陀击贼卢明月下邳，贼众十余万，须陀所统十之一，坚壁未敢进。粮尽，欲引去。须陀曰：“贼见兵却，必悉众追我，得锐士袭其营，且有利，谁为吾行者？”众莫对。惟叔宝与罗士信奋行。乃分劲兵千人伏莽间，须陀委营遁，明月悉兵追蹶。叔宝等驰叩贼营，门闭不得入，乃升楼拔贼旗帜，杀数十人，营中乱，即斩关纳外兵，纵火焚三十余屯。明月奔还，须陀回击，大破之。又与孙宣雅战海曲，先登。以前后功擢建节尉。

从须陀击李密荥阳。须陀死。率残兵附裴仁基。仁基降密，密得叔宝大喜，以为帐内骠骑，待之甚厚。密与宇文文化及战黎阳，中矢堕马，滨死，追兵至，独叔宝捍卫得免。

后归王世充，署龙骧大将军。与程咬金计曰：“世充多诈，数与下咒誓，乃巫妪，非拨乱主也！”因约俱西走，策其马谢世充曰：“自顾不能奉事，请从此辞。”贼不敢逼，于是来降。

高祖俾事秦王府，从镇长春宫，拜马军总管。战美良川，破尉迟敬德，功多，帝赐以黄金瓶，劳曰：“卿不恤妻子而来归我，且又立功，使朕肉可食，当割以啖尔，况子女玉帛乎！”寻授秦王右三统军，走宋金刚于介休，拜上柱国。从讨世充、建德、黑闼三盗，未尝不身先鋒鏖阵，前无坚对。进封翼国公。每敌有骁将锐士震耀出入以夸众者，秦王辄命叔宝往取之。跃马挺枪刺于万众中，莫不如志，以是颇自负。及平隐、巢，功拜左武卫大将军。

后稍多疾，尝曰：“吾少长戎马间，历二百余战，数重创，出血且数斛，安得不病乎？”卒，赠徐州都督，陪葬昭陵。

(选自《新唐书秦琼传》，有删改)

译文：

秦琼字叔宝，是齐州历城人。他最初在隋将来护儿手下做事，他的母亲死了，来护儿派遣使者向他的母亲赠衣被来凭吊她。

不久，秦琼跟随通守张须陀在下邳攻打敌人卢明月。敌军有十余万人，而张须陀所统帅的兵马只有敌人的十分之一，只能加固壁垒而不敢进攻。最后粮食吃完了，便想引兵退去。张须陀说：“敌人看到我们退兵，一定会用全部的人马来追我们，如果我们用精锐的士兵去袭击他们的营寨，一定能胜利，谁愿意为我去？”众人没有答话的。只有秦琼与罗士信自告奋勇愿意前往。于是分了一千精锐的士兵埋伏在草丛中，张须陀弃营撤军(假装)逃走，卢明月用全部的军队追击。秦琼等人骑马快速攻打敌营，城门关着进不去，于是爬上城楼拔下敌人的旗帜，杀了几十人，敌营中开始混乱，秦琼等人便砍断门闩迎接

外面自己的军队，放火焚烧了三十多个屯。卢明月返还，张须陀回击，大败明月。又与孙宣雅在海曲进行战斗，秦琼第一个登上城楼。因为前前后后的功绩升为建节尉。

(秦琼)跟从张须陀在荥阳攻打李密。后来张须陀死了。秦琼率领剩下的部队归附裴仁基。裴仁基投降了李密，李密得到秦琼后很高兴，封他为帐内骠骑，待他非常好。李密和宇文文化及在黎阳打仗，李密中箭落马，快要死了，追兵到，幸亏秦琼保护他，他才免于死。

后来秦琼又归附王世充，代理龙骧大将军。他和程咬金商量说：“王世充很狡诈，多次与下属诅咒发誓，简直就是巫婆，不是能改变乱世的主人!”于是相约一同西去，秦琼骑着马前去向王世充告别，说：“我自认为不能侍奉您，请让我现在告辞吧。”王世充不敢逼迫他，于是秦琼来投奔高祖。

高祖让他在秦王府做事。秦琼镇守长春宫，官拜马军总管。在美良川打仗，他打败了尉迟敬德，功劳很多，皇帝赐给他黄金瓶，慰劳他说：“你不顾念妻子儿女而来归附于我，并且又立了大功，如果我的肉可以吃，就应该割下来给你吃，何况是财物、美女呢!”后来又封他为秦王右三统军，他在介休击退宋金刚，官拜上柱国。跟从秦王讨伐王世充、窦建德、刘黑闥三个叛贼时，他没有不冲锋在前，在战场上激战的，战场上没有人是他的对手。进封为翼国公。每当敌军有勇猛的将士在军前出入来炫耀，秦王就命秦琼前去击败他。秦琼跃马挺枪在万军中(奔驰)，没有不取胜的，因为这秦琼颇为自负。平定隐、巢后，他因功升官为左武卫大将军。

后秦琼逐渐多病，他曾经说：“我从小长在军队，经历二百多次战争，多次受重伤，出血有好几斛，哪能不生病呢?”死后，秦琼被追赠为徐州都督，他的灵柩被葬在昭陵。

5、《答秦太虚书》原文及翻译译文

《答秦太虚书》原文及翻译苏轼

原文：

轼启：五月末，舍弟来，得手书，劳问甚厚。比日履兹初寒，起居何如？

轼寓居粗遣。但舍弟初到筠州，即丧一女子，而轼亦丧一老乳母。悼念未衰，又得乡信，堂兄中舍九月中逝去。异乡衰病，触目凄感，念人命脆弱如此。

又承见喻，中间得疾不轻，且喜复健。吾侪渐衰，不可复作少年调度。当速用道书方士之言，厚自养炼。谪居无事，颇窥其一二。已借得本州天庆观道堂三间，冬至后当入此室，四十九日乃出。自非废放，安得就此？太虚他日一为仕宦所縻，欲求四十九日闲，岂可复得耶？当及今为之，但择平时所谓简要易行者，日夜为之，寝食之外，不治他事。但满此期，根本立矣。此后纵复出从人事，事已则心返，自不能废矣。

寄示诗文，皆超然胜绝，娓娓焉来逼人矣。太虚未免求禄仕，方应举求之，应举不可必。窃为君谋，宜多著书，如所示论兵及盗贼等数篇，但似此得数十首，皆卓然有可用之实者，不须及时事也。但旋作此书，亦不可废应举。

初到黄，廩入既绝，人口不少，私甚忧之。但痛自节俭，日用不得过百五十。每月朔，便取四千五百钱，断为三十块，挂屋梁上，平旦用画叉挑取一块，即藏去叉，仍以大竹筒别贮用不尽者，以待宾客。度囊中尚可支一岁有余，至时别作经画。

所居对岸武昌，山水佳绝。有蜀人王生在邑中，往往为风涛所隔，不能即归，则王生能为杀鸡炊黍，至数日不厌。又有潘生者，作酒店樊口，棹小舟径至店下，村酒亦自醇醪。岐亭监酒胡定之，载书万卷随行，喜借人看。黄州曹官数人，皆家善庖饌，喜作会。太虚视此数事，吾事岂不既济矣乎！展读至此，想见掀髯一笑也。

岁晚苦寒，惟万万自重。夜中微被酒，书不成字，不罪不罪！不宣，轼再拜。

(选自《唐宋八大家文章精华》，有删改)

译文：

宋绶，赵州平棘人。宋绶性格孝顺恭谨又清正耿直，言行非常有规律。还是很小的时候，手里从不拿钱。家里藏书有万余卷，亲自校对书籍以正误谬，通晓经史百家。他小时就非常聪明机警，额头有奇骨，深受外祖杨徽之器重。徽之无子，家里的藏书全都给了宋绶。宋绶的母亲也有文化，常常亲自教化，因此文章深受当时崇尚。十五岁的时候，皇帝召来面试中书，真宗喜爱它的文章，升为大理评事，任其在秘阁读书。大中祥符元年，又在学士院面试，任集贤校理，与他的父亲宋皋职位相同。

当时太后掌权，五天到一次承明殿，垂帘断事，当时仁宗不曾单独面对众臣决事。宋绶上奏说：“唐先天中年，睿宗做太上皇，五天接受一次群臣朝拜，处理国家要务，任命三品以下的官员，裁决刑罚。我们应该遵奉先天旧有制度，让群臣到前殿奏对，除非国家大事，任免官员都到前殿听旨。”奏书呈上，违背了太后的旨意，改任龙图阁学士，后又调出朝廷任职应天府。太后驾崩之后，皇帝深思宋绶所言，召令还朝，将要重用，当时宰相张士逊阻止了这件事，后任翰林侍读学士。

当时有诏令停建各种寺观，章惠太后拟把旧宅改建为道观，谏官和御史上言这件事。皇帝说：“这是太后的私有财产，谏官、御史想求取好名声吗？”宋绶劝谏说：“他们怎能知道太后的所作所为啊，只是看见大兴土木有违最近的诏令，就上书表述自己的观点。再说事情也有嫌疑之处，他们还能指出过错。如果陛下有大的过错，即使近臣不说，也能传播到各地，而成为圣明政治的拖累，怎么可以忽略呢。太祖曾经说太宗被谏官诋毁，也不认为是羞愧的。哪如举动没有过错，使他们没有什么可以说的呢？”

郭皇后被废弃，皇帝让宋绶拟制诏令：“应当追求德绩，来适合天下母亲的表率形象。”不久就有近臣拉来陈氏富人家的女子入宫，宋绶说：“陛下您竟然打算用卑贱的女子居于中宫，这不和以前的诏令相违背吗？”几天以后，王曾入朝奏对，又上奏陈述自己的观点。皇帝说：“宋绶也这么说。”当时大臣相继有论奏的，终于搁止了这件事。

皇帝年轻，天下长时间无事，宋绶忧虑皇帝宴饮欢乐加剧，于是说：“人的内心往往在长久安定的时候变得安闲，那么祸害就会在所忽略的方面滋生出来。所以，应该在没有事情的时候就严加防范，在坏事还没有萌芽的时候就消除它。事情发生了才反应，不也太危险了吗？我希望在思想言行方面整训百官，不因为太平而懈怠。”又上书说：“统率部下的方法有三：遇事就重视坚守节操，面对机会重要的是立即决断，最初计划应该尽可能严密。能够坚守那么奸邪之人也不能改变你的志向，能够决断那么邪恶之徒也不能迷惑你的行为，能够缜密那么凡事也不会阻挠你。希望陛下考虑！至于深居闲暇时，习性爱好是用来调理六气的，布散调适是用来顺应四时的，调养好贵体，这是国家的福运啊。”连续升迁任吏部侍郎。

当时宰相吕夷简和王曾的观点常常不同，宋绶常常认可夷简的观点，参知政事蔡齐偶有异见，有时政事迟疑不决，于是四个人都被罢官。宋绶凭着尚书左丞、资政殿学士的身份留在侍讲筵。

无昊反叛，刘平、石元孙或战死或被俘，皇帝把亲自书写的诏令颁赐给未在朝的人，征询作战的策略。宋绶谋划了十件事情献给皇上。于是再次被召任职枢密院事，升任兵部尚书、参知政事。当时宋绶的母亲还健在，宋绶生病之后，便不再处理政务，生活起居自食其力，自己筹划安排身后之事。

苏轼《答秦太虚书》

6、《吕相绝秦》原文及翻译译文

《吕相绝秦》原文及翻译左传

Word

吕相绝秦(成公十三年): 左丘明

原文:

晋侯使吕相绝秦，曰，“昔逮我献公及穆公相好，戮力同心，申之以盟誓，重之以昏姻。天祸晋国，文公如齐，惠公如秦。无禄，献公即世。穆公不忘旧德，俾我惠公用能奉祀于晋。又不能成大勋，而为韩之师。亦悔于厥心，用集我文公，是穆之成也。文公躬擐甲胄，跋履山川，踰越险阻，征东之诸侯，虞、夏、商、周之胤而朝诸秦，则亦既报旧德矣。郑人怒君之疆场，我文公帅诸侯及秦围郑。秦大夫不询于我寡君，擅及郑盟。诸侯疾之，将致命于秦。文公恐惧，绥靖诸侯，秦师克还无害，则是我有大造于西也。无禄，文公即世，穆为不吊，蔑死我君，寡我襄公，迭我殽地，奸绝我好，伐我保城，殄灭我费滑，散离我兄弟，挠乱我同盟，倾覆我国家。我襄公未忘君之旧*(冒力)，而惧社稷之隳，是以有殽之师。犹愿赦罪于穆公，穆公弗听，而即楚谋我。天诱其衷，成王隳命，穆公是以不克逞志于我。穆、襄即世，康、灵即位。康公，我之自出，又欲阙剪我公室，倾覆我社稷，帅我蝥贼，以来荡摇我边疆，我是以有令狐之役。康犹不悛，入我河曲，伐我涑川，俘我王官，剪我羈马，我是以有河曲之战。东道之不通，则是康公绝我好也。

及君之嗣也，我君景公引领西望曰：‘庶抚我乎！’君亦不惠称盟，利吾有狄难，入我河县，焚我箕、郛，芟夷我农功，虔刘我边陲，我是以有辅氏之聚。君亦悔祸之延，而欲缴福于先君献、穆，使伯车来命我景公曰：‘吾与女同好弃恶，复修旧德，以追念前勋。’言誓未就，景公即世，我寡君是以有令狐之会。君又不祥，背弃盟誓。白狄及君同州，君之仇讎，而我之昏姻也。君来赐命曰：‘吾与女伐狄。’寡君不敢顾昏姻，畏君之威，而受命于使。君有二心于狄，曰：‘晋将伐女。’狄应且憎，是用告我。楚人恶君之二三其德也，亦来告我曰：‘秦背令狐之盟，而来求盟于我，昭告昊天上帝、秦三公、楚三王曰：余虽与晋出入，余唯利是视。不谷恶其无成德，是用宣之，以惩不一。’诸侯备闻此言，斯是用痛心疾首，昵就寡人。寡人帅以听命，唯好是求。君若惠顾诸侯，矜哀寡人，而赐之盟，则寡人之愿也。其承宁诸侯以退，岂敢徼乱？君若不施大惠，寡人不佞，其不能以诸侯退矣。敢尽布之执事，俾执事实图利之。”

译文：

晋厉公派吕相向秦国襄示绝交，说：“从前从我国的献公和贵国的穆公开始，两国相互友好，协力同心，用盟誓来申明此意，用婚姻来加强友好。上天降祸晋国，文公到了齐国，惠公到了秦国。晋国不幸，献公去世，穆公不忘旧日情谊，使我们惠公得以供奉晋国的宗庙祭祀。穆公又不能完成这一巨大功勋，而进行了韩原之战。他心里也感到后悔，因此成全了我们文公，这是穆公的成就。文公亲自披甲带盔，跋涉山川，跨越险阻，征伐东方的诸侯，使虞、夏、商、周的后裔都到秦国朝见，就已经报答旧日的恩德了。郑国人侵犯君王的边界，我们文公率领诸侯与秦国一起包围了郑国。秦国大夫不询问敝国国君，擅自与郑国订盟。诸侯痛恨这件事，要向秦国拚命。文公害怕，就安抚诸侯，秦军能够还师而安然无损，这就是我国有大功于西邻了。晋国不幸，文公去世，穆公居心不良，蔑视我们新丧故君的国家，欺我们襄公孤弱，袭击我们的殽地，断绝我们的友好，攻打我们的城堡，灭绝我们的邻邦滑国，离散我们的兄弟，扰乱我们的同盟，颠覆我们的国家。我们襄公没有忘记君王旧日的功勋，但又害怕国家的覆亡，因此有殽地之战。我们仍然希望在穆公面前求得宽恕，穆公不听，反而拉拢楚国图谋我们。上天不遂他的心意，楚成王又丧了命，穆公对我国的意图因而不能得逞。穆公、襄公去世，康公、灵公即位。康公，是我们晋国人所生的，又想削弱我们国君的宗室，颠覆我们的国家，率领我们国家的奸贼，来撼动我们的边疆，我国因此有令狐之战。康公还不改悔，又侵入我河曲一带，攻打我涑川地方，掠取我王官民众，割取我羈马土地，我国因此有河曲之战。秦国往东这条道路不通，就

是由于康公断绝我们的友好的原故。

以上内容仅为本文档的试下载部分，为可阅读页数的一半内容。

如要下载或阅读全文，请访问：

<https://d.book118.com/717054056124010014>